

# **Suillus sibiricus (Sing.) Sing. in Farlowia 2:260, 1945 = Beringter Zirbenröhrling = bolet de Sibérie**

Autor(en): **Lavorato, Carmine**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie**

Band (Jahr): **67 (1989)**

Heft 8

PDF erstellt am: **28.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-936452>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

s'agissait là d'une fausse alarme, les analyses n'ayant montré ni fragments de champignon ni spores dans le contenu stomacal.

A Liestal on a traité deux cas d'empoisonnement par le Bolet satan, à symptomatologie gastro-intestinale, par réhydratation des malades. Une autre personne s'est présentée deux jours après ingestion de *Galerina marginata*, avec violentes diarrhées; la guérison survint sans traitement.

A Martigny, une dame avait consommé un plat contenant des Tricholomes et des Cortinaires, sans autre précision. La gastro-entérite aiguë, accompagnée de déshydratation, fut traitée en 24 heures.

A Thoun, deux dames souffraient de fortes diarrhées et de légers symptômes de suffocation, intoxiquées par des Gyromitres «comestibles». Elles s'en tirèrent sans atteintes hépatiques.

D'autres cas d'empoisonnement, à syndrome gastro-intestinal, provoqués par des espèces non identifiées, par des champignons séchés ou avariés, m'ont été signalés à Frauenfeld, à Monthey, à Olten, à Berne, à Soletta, à Lugano, à Neuchâtel et à Schaffhouse. Dans cette dernière ville, on a enregistré deux cas d'intoxication par l'Entolome livide; guérison rapide après lavage d'estomac.

Eugen Buob raconte, dans le numéro de février du BSM le cas survenu le 25 novembre, où l'empoisonnement fut provoqué par des *Amanites phalloïdes* précuites et congelées. Une intervention rapide permit de sauver l'imprudent.

La liste des champignons toxiques continue à s'allonger: on m'a récemment communiqué deux cas d'empoisonnement par *Russula olivacea*, non suffisamment cuite, et par *Leucaogaricus pudicus*; pourtant la Lépiote pudique n'est pas suspecte, mais il faut bien la cuire et il faut qu'elle soit en parfait état sanitaire. On a dénombré 60 espèces de Cortinaires, dans les sous-genres Dermocybe, Leprocybe, Phlegmacium, Myxacium, Sericeocybe et Telamonia, contenant des composés toxiques analogues à ceux du *Cortinarius speciosissimus*: donc, 60 espèces potentiellement mortelles ...

Il ne me reste qu'à recommander à chacun la plus grande prudence; je propose aussi que, lors des contrôles et des indications de comestibilité, on soit le plus restrictif possible.

Dr. Elvezio Römer, Farmacia San Luca, 6987 Caslano

(Trad.: F. Brunelli)

## **Suillus sibiricus** (Sing.) Sing. in Farlowia 2:260, 1945

- Cappello:** Diametro 4—10 cm. Da giovane emisferico, poi da convesso a pianeggiante, sovente con umbone ottuso. Coperto di squame innate bruno ruggine, sfondo giallo-dorato, con l'età si formano macchie rossastre. Cuticola viscosa, separabile fin quasi all'umbone. Margine da giovane involuto, a lungo decorato da residui di velo lanosi e persistenti.
- Tubuli:** Prima giallastri, poi bruno-olivastri, mediamente lunghi, adnati o leggermente decorrenti.
- Pori:** Prima giallastri, poi bruno-ruggine, angolosi-arrotondati, allungati a forma fusoidi, a tendenza radiale, ampi, da giovane emettono delle goccioline lattiginose.
- Gambo:** 4—8×2—3 cm, con anello cotonoso, bianco-ocraceo. Da giovane interamente cosperso di goccioline lattiginose come i pori, che poi diventano granulazioni bruno-ruggine, sfondo giallo dorato, cilindrico, base leggermente ingrossata.
- Carne:** Giallina, soda, poi morbida. Odore quasi nullo, sapore acidulo.
- Microscopia:** Spore (Fig. a), da subellittiche a fusoidi, 9—11,5×3,6—4,2 μm, quoziente sporale Q = 2,2—2,8; lisce, giallo-bruno. Sporata marrone. Basidi clavati 25—32×7—10 μm, tetrasporici (Fig. b). Sterigmi 3—4×1—2 μm. Cheilocistidi e pleurocistidi a piccoli ciuffi, rari, a pigmento marrone, cilindrici o clavati, sovente con strazzature, apice in maggioranza arrotondato, 20—70×2—6 μm (Fig. c). Caulocistidi simili agli altri cistidi, ma a grandi ciuffi e molto numerosi. Ife non fibbiate. Epicute composta di ife filamentose, terminali cilindrici o clavati 30—60×3—6 μm (Fig. d), coperti di una consistente incrustazione granulosa, ben visibile in KOH, NH<sub>4</sub>OH e rosso congo.

**Habitat:** L'abbiamo trovato e fotografato il 14.9.1987, sotto *Pinus cembra*, altitudine 1800 metri.

**Note:** Questa specie sembra che in Europa sia strettamente legata al *Pinus cembra* e Singer ne ha creato una subspecie: *Suillus sibiricus ssp. helveticus* Sing. in Lilloa 22:657, 1949, questa corrisponde ai nostri esemplari. In Asia cresce sotto *Pinus sibirica*, si differenzia dalla nostra subspecie, per il cappello piú scuro e cioè giallo olivaceo, per l'assenza delle lacrime all'imenio e leggere differenze microscopiche. In America del Nord nel 1964, H. Smith & H. D. Thiers in A Monograph of North American species of *Suillus* descrivono dei ritrovamenti effettuati sotto *Pinus monticola*. Nel 1965 Singer in Die Röhrlinge scrive che i ritrovamenti nordamericani, sotto pini a due aghi (annota anche *Pinus banksiana* e *P. contorta*), si riferiscono ad una terza forma, se non ad altra specie.

Foto, testo e schizzi: Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zurigo.

### **Suillus sibiricus (Sing.) Sing. in Farlowia 2:260, 1945. Beringter Zirbenröhrling**

**Hut:** 4–10 cm breit, jung halbkugelig, dann gewölbt bis ausgebreitet, oft mit stumpfem Buckel, mit rostbraunen eingewachsenen Schuppen auf goldgelbem Grund bedeckt. Im Alter bilden sich rötliche Flecken. Huthaut schmierig, bis zum Buckel ablösbar. Rand jung eingerollt, mit wolligen, beständigen Velumresten geschmückt.

**Röhren:** Zuerst gelblich, dann braunolivlich, mässig lang, angeheftet oder leicht herablaufend.

**Poren:** Zuerst gelblich, dann rötlichbraun, eckig bis rundlich, spindelförmig langgezogen, mit radial laufender Tendenz, weit, jung schon milchige Tröpfchen ausscheidend.

**Stiel:** 4–8×2–3 cm, mit wolligem Ring, ockerweisslich. Wie die Poren schon jung mit milchigen Tröpfchen überstreut, welche dann zu rostbräunlichen Körnchen werden. Stielgrund goldgelb, zylindrisch, Basis leicht verdickt.

**Fleisch:** Gelblich, fest, dann weich. Praktisch geruchlos, Geschmack säuerlich.

**Mikroskopie:** Sporen (Fig. a) subelliptisch bis spindelig, 9–11, 5×3, 6–4, 2 µm. Sporaler Quotient Q = 2,2–2,8, hell gelbbraun, glatt. Sporenstaub braun. Basidien keulig, 25–32×7–10 µm, viersporig (Fig. b). Sterigmen 3–4×1–2 µm. Cheilozystiden und Pleurozystiden in kleinen Büscheln, selten, mit braunem Pigment, zylindrisch oder keulig, oft mit Einschnürungen, Scheitel meist abgerundet, 20–70×2–6 µm (Fig. c). Caulozystiden den andern Zystiden gleichartig, aber in grossen Büscheln und sehr zahlreich. Hyphen ohne Schnallen, Epikutis zusammengesetzt aus fädigen Hyphen, Terminalhyphen zylindrisch oder keulig, 30–60×3–6 µm (Fig. d), bekleidet mit einer haltbaren, körnigen Inkrustation, gut sichtbar in KOH, NH<sub>4</sub>OH und Kongorot.

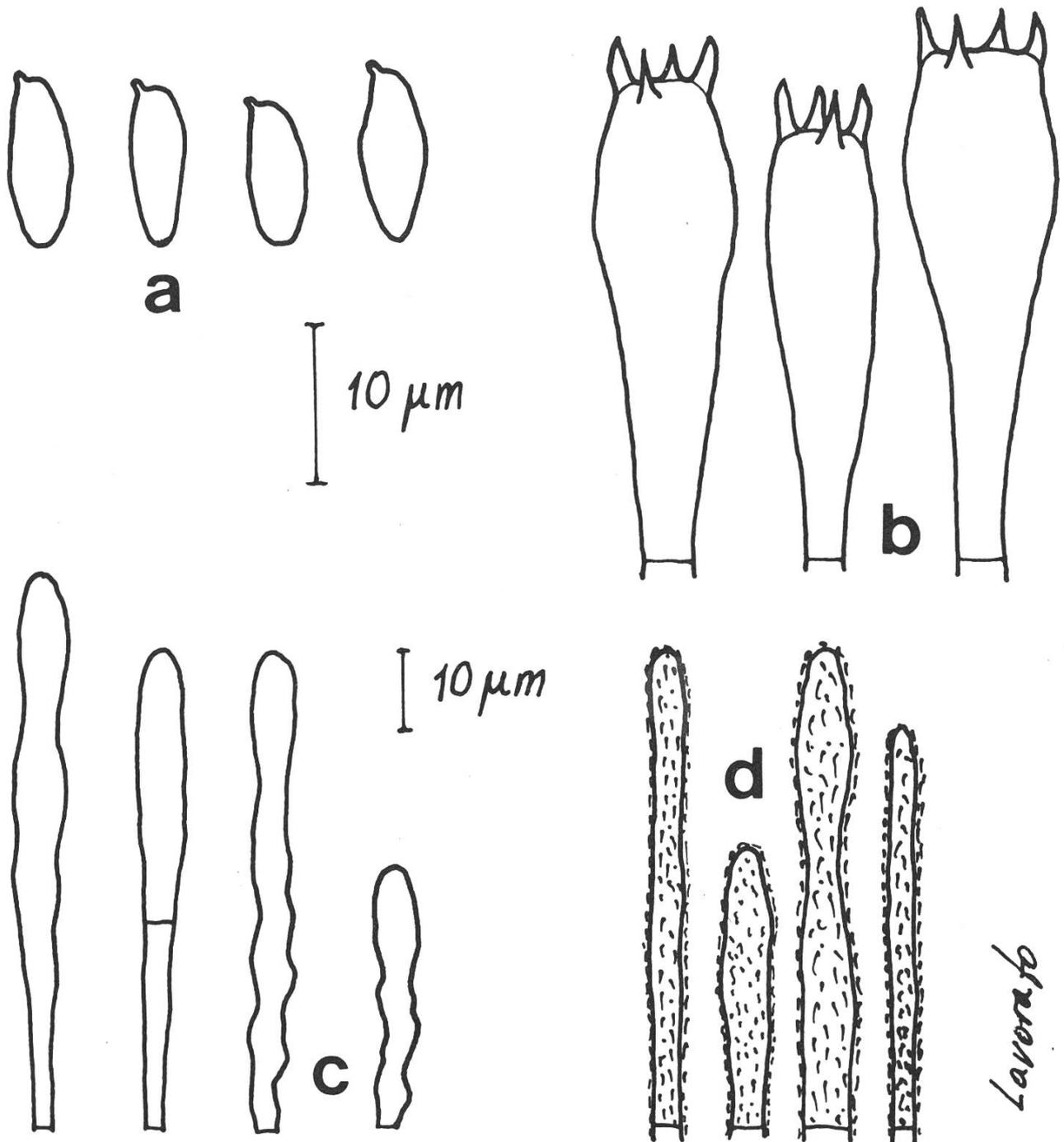
**Standort:** Wir haben diese Art am 14.9.1987 unter *Pinus cembra* (Arve) gefunden und fotografiert, 1800 m. ü. M.

**Bemerkungen:** Diese Art scheint in Europa streng an *Pinus cembra* gebunden zu sein, und Singer hat davon eine Unterart geschaffen: *Suillus sibiricus ssp. helveticus* Sing., in Lilloa 22:657, 1949, welche mit unseren Exemplaren übereinstimmt. In Asien wächst sie unter *Pinus sibirica*. Sie unterscheidet sich von unserer Unterart durch einen dunkleren Hut (gelb-oliv), durch das Fehlen von Tränen am Hymenium und leichten mikroskopischen Abweichungen. In «A Monograph of North American species of *Suillus*», beschreiben H. Smith & H.D. Thiers 1964 in Nordamerika Funde unter *Pinus monticola*. 1965 schreibt Singer in «Die Röhrlinge», dass die nordamerikanischen Funde unter zweinadligen Kiefern (vermerkt auch *Pinus banksiana* und *Pinus contorta*) auf eine dritte Form, wenn nicht auf eine andere Art hinweisen.

Foto, Text und Skizzen: Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zürich.

Übersetzung: Bernhard Kobler.





*Suillus sibiricus* a: Sporen/spores/spore; b: Basidien/basides/basidi; c: Zystiden/cystides/cistidi; d: Epikutis Endhyphen/extrémités de l'épicutis/terminali dell'epicute.

***Suillus sibiricus* (Sing.) Sing. in Farlowia 2:260, 1945. Bolet de Sibérie**

- Chapeau:** Diam. 4—10 cm, d'abord hémisphérique puis pulviné à étalé, couvert sur fond jaune doré de mèches innées brun rouille; présence fréquente d'un mamelon obtus. Avec l'âge apparaissent des taches rougeâtres. Cuticule visqueuse séparable jusqu'au mamelon. Jeune marge enroulée, appendiculée de restes laineux et persistants du voile.
- Tubes:** Jaunâtres puis brun olivâtre, de longueur moyenne, adnés à légèrement décurrents.
- Pores:** Jaunâtres puis brun rougeâtre, anguleux à arrondis, allongés en fuseau, tendant vers un arrangement radial, amples, suintant déjà dans la jeunesse des gouttelettes laiteuses.
- Pied:** 4—8×2—3 cm, à anneau laineux, ocre blanchâtre, suintant déjà dans le jeune âge, comme les tubes, de petites gouttes laiteuses qui, en séchant, laissent une granulation rouille brunâtre sur un fond jaune doré. Cylindrique, un peu épaissi à la base.

- Chair:** Jaunâtre, ferme puis molle. Saveur acidulée, odeur quasi nulle.
- Microscopie:** Spores (fig. a) subellipsoïdales à fusiformes, 9–11,5×3,6–4,2 µm, Q = 2,2–2,8, jaune brun clair, lisses. Sporée brune. Basides (fig. b) clavées, 4-sporiques, 25–32×7–10 µm, stérigmates 3–4×1–2 µm. Cheilocystides et pleurocystides (fig. c) en petits faisceaux, rares, à pigment brun, cylindriques ou clavées, souvent étranglées, 20–70×2–6 µm. Caulocystides de mêmes formes, mais en faisceaux plus grands et très nombreux. Hyphes non bouclées; épicutis formé d'hyphes filiformes, les articles terminaux (fig. d), cylindriques ou clavés, 30–60×3–6 µm, ornés d'incrustations granuleuses persistantes, bien visibles dans le KOH, le rouge Congo ou l'ammoniaque.
- Station:** Les sujets photographiés ont été trouvés le 14 septembre 1987, sous un arolle, à 1800 m d'altitude.
- Remarques:** En Europe, cette espèce semble strictement liée à l'arolle (*P. cembra*) et Singer en a fait la sous-espèce *helveticus* (Sing. in Lillo 22:657, 1949), qui correspond à nos exemplaires. En Asie, cette espèce vient sous *Pinus sibiricus*. Elle diverge de notre sous-espèce par un chapeau plus foncé jaune olivacé, par l'absence de gouttelettes sur l'hyménium et par de légères différences de microscopie. En Amérique du Nord, H. Smith & H.D. Thiers décrivent une récolte sous *Pinus monticola* («A Monograph of North American species of Suillus», 1964). Singer («Die Röhrlinge», 1964) écrit que les récoltes nord-américaines faites sous pins à deux aiguilles (p. ex. *P. banksiana* et *P. contorta*) correspondent à une troisième forme, et peut-être à une autre espèce.

Photo, texte et dessins: Carmine Lavorato, Stettbachstrasse 95, 8051 Zürich.

Traduction: F. Brunelli

## Geschäftsleitung Comité directeur Comitato direttore

a) Die Verzeichnisse der Bücher und Zeitschriften der Verbandsbibliothek in Aarau können beim Buchverkäufer, Herrn Walter Wohnlich, Waldeggstrasse 34, 6020 Emmenbrücke angefordert werden. Bücherverzeichnisse zum Preise von Fr. 5.— pro Stück plus Porto, Zeitschriftenverzeichnisse zum Preise von Fr. 3.— pro Stück plus Porto.

On peut obtenir la liste des livres et des revues de la Bibliothèque de l'USSM à Aarau par commande adressée à notre libraire Walter Wohnlich, Waldeggstrasse 34, 6020 Emmenbrücke. Liste des livres, Fr. 5.— pce, frais de port en sus; liste des revues, Fr. 3.— pce, frais de port en sus.

b) Toute correspondance et notification de changement d'adresse doivent être adressées à: Union Suisse des Sociétés de Mycologie (USSM), Comité Directeur, Case Postale 132, 3000 Berne 15 (cf. dernière page de couverture).

Adresse für alle Korrespondenzen und Adressänderungen von Mitgliedern: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde, Geschäftsleitung, Postfach 132, 3000 Berne 15 (siehe 4. Umschlagseite).

c) Jeder Verein findet im «Etat», jährlich bereinigt und jedem Präsidenten zugeschickt: Privatadressen der Geschäftsleitungsmitglieder, des Vorstands, der Träger der Ehrennadel, der verschiedenen Kommissionen, der Mitglieder der Wissenschaftlichen Kommission, des VAPKO-Vorstandes, und von je vier Vorstandsmitgliedern der Vereine.

Chaque société affiliée trouve dans l'«Etat» — mis à jour annuellement et envoyé à tous les Présidents: adresses privées de chaque membre du Comité Central, des membres d'honneur, des porteurs de l'in-signe, des membres des diverses Commissions, des membres de la Commission scientifique, des membres du Comité VAPKO ainsi que de 4 membres des Comités de chaque Société affiliée.